

## ИЗ ПИСЕМ А. И. ТУРГЕНЕВА к А. Я. БУЛГАКОВУ.

А. И. Тургенева с А. Я. Булгаковым (1781—1843), бывшим в 1832—1856 гг. московским почт-директором, связывала давнишняя дружба. Многочисленные письма первого ко второму (ныне хранятся в Рукописном Отделе Всесоюзной Публичной Библиотеки имени В. И. Ленина в Москве)—летопись общественной и литературной жизни России и Западной Европы 1820—1840 годов.

Вот сведения о Пушкине и его жене, которые находим в письмах Александра Ивановича к А. Я. Булгакову из Петербурга 1836—1837 г.г.

7 декабря 1836. С.П.Бург.

... Я был во дворце с 10 часов до 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>! и был почти поражен великолепием двора, дворца и костюмов военных и дамских, нашел много апартаментов, новых и в прекрасном вкусе отделанных, например, залу фельдмаршалов, где видел уже и героев до эпохи 1812 года: Задунайских, Рымникских, Таврических,—пение в церкви восхитительное! Я не знал, слушать ли или смотреть на Пушкину и ей подобных—? подобных! но много ли их? жена умного поэта и убранством затмевала других...

---

Речь идёт о приеме в Зимнем дворце 6-го декабря, в день имени Николая I.

В письмах А. И. Тургенева часто говорится о графине Эмили Карловне Мусиной-Пушкиной, рожд. Шернваль (1810—1846), которой он всегда восхищается. Но здесь дальнейшее упоминание о „жене умного поэта“ заставляет думать, что речь идет о Нат. Ник. Пушкиной.

---

С.П.Бург. 1837. 9 января.

...Il y a deux jours nous avons passé une charmante soirée chez l'ambassadeur d'Autriche; elle m'a rappelé les plus intimes salons de Paris. Il s'est formé un petit cercle composé de Barante, de Poushkin, de Viasemsky, du ministre de Prusse et de votre très humble serviteur. Nous causions—ce qui est assez rare par le tems qui court. La conversation était variée, brillante et d'un grand intérêt, car Barante nous racontait des choses piquantes sur Talleyrand et ses mémoires dont il a lu les premières parties. Wias. faisait sa part en disant des mots, dignes d'originalité de son esprit; Poushkin nous contait des anecdotes, des traits de Pierre I, de Catherine II...

...Повесть Пушкина: „Капитанская дочка“ так здесь прославилась, что Барант предлагал автору при мне перевести ее на франц. с его помощью; но как он выразит оригинальность этого слога, этой эпохи, этих характеров старо-русских и этой девичьей русской прелести—кои набросаны во всей повести? Главная прелесть в рассказе, а рассказ перерассказать на другом

языке—трудно. Француз поймет нашего дядьку (mémé), такие и у них бывали; но поймет ли верную жену верного коменданта?

---

Перевод: Два дня тому назад мы провели восхитительный вечер у австрийского посланника; этот вечер напомнил мне интимнейшие парижские салоны. Образовался маленький кружок, состоявший из Баранта, Пушкина, Вяземского, прусского посла и вашего покорного слуги. Мы беседовали (causions), что бывает довольно редко, по нынешним временам. Разговор был разнообразный, блестящий и полный большого интереса, т. к. Барант нам рассказывал пикантные вещи о Талейране и его мемуарах, первые части которых он читал. Вяземский с своей стороны отпускал словечки, достойные его оригинального ума, Пушкин рассказывал нам анекдоты, черты из жизни Петра I, Екатерины II..

---

Австрийский посланник—гр. Карл-Людвиг Фикельмон (1777—1857), муж красавицы Дарьи Федоровны рожд. Тизенгаузен, бывший посланником в Петербурге в 1829—1840 гг.

Барон Барант (1825—1846)—французский политический деятель, историк и публицист, бывший в 1835—1841 гг. французским послом в Петербурге.

Вяземский—кн. П. А. Вяземский, писатель, приятель Пушкина.

Прусский посол—Либерман, бывший послом в Петербурге в 1835—1845 гг. Донесения его и Баранта своим правительствам о смерти Пушкина напечатаны в книге Щеголева „Дуэль и смерть Пушкина“.

Талейран (1754—1838)—известный французский дипломат. Его мемуары в это время не были изданы, и Барант читал их в рукописи.

„Капитанская Дочка“ впервые была напечатана в IV томе „Современника“ 1836 г., вышедшем в свет во второй половине ноября—декабре этого года.

---

22 Января 1837. С.-П.Б.

...Лубян[овский] живет в комнатах кн. Софьи Волк., где я так часто бывал у ней, а внизу поэт Пушкин.

---

Лубяновский, Федор Петрович (1777—1869), сенатор, масон, жил в доме на Мойке кн. Софьи Григорьевны Волконской (ум. 1848 г.), супруги министра двора кн. Петра Мих. Волконского. В этом доме и умер Пушкин.

---

28 Генв. [1837 г. С.П.Б.]

10 час. утра. Прочти письмо мое к сестрице и немедленно отошли к ней, не списывая копии для себя. Буду уведомлять тебя о последующем, а ты посылай мои письма для прочтения сестрице, но ради бога не сделай из меня вестовщика. Уведомь, как скажут об этом отцу Пушкину, он в Москве.

2 часа. Пожалоста, любезный друг, оба письма отошли к сестрице; но прежде вели списать копию и пошли ее в среду в Синбирск, к Ивану Семенов. Аржевитинову с моим письмом. Скажи Норову, что сейчас получил письмо его, но отвечать некогда, нет сил. Устал духом и телом. Пожалоста, поскорее отошли письма к сестрице и в среду в Синбирск.

---

Письмо к сестрице—письмо от 9 ч. утра 28 января 1837 г. к Александре Ильинишне Нефедьевой (1782—1857)—напечатано в „Пушкин и его современники“, вып. VI, стр. 47—51. Письмо подробно рассказывает о дуэли и болезни Пушкина до 8 ч. утра 28 января. Второе письмо от 28 января Тургенева к А. И. Нефедьевой—письмо, напечатанное в „Пушкин и его современники“, вып. VI, стр. 53—55 с неверной датой (публикатора, а не Тургенева) „29“ января, как письмо к „неизвестному“.

Ив. Сем. Аржевитинов—родственник Тургенева, симбирский помещик.

---

30 Января [1837 г. С.П.Б.]

Вот еще письмецо к Неф.[едьевой] и пакет к Арж.[евитинову], отошли его вместе с письмами от 28 и 29; а отцу поэта передай о жене и о детях сына.

---

„Письмецо к Нефедьевой“ от 30 января напечатано в „Пушкин и его современники“, в. VI, стр. 57—58.

Письмо к И. С. Аржевитинову от 30 января напечатано в „Русском Архиве“, 1903, № 1, стр. 143—144.

Два письма Тургенева от 29 января к А. И. Нефедьевой напечатаны в „Пушкин и его современники“, в. VI, стр. 51—53 и 55—56.

---

12 февраля. 1837. С.П.Бург.

Письмо Вяземского более вразумит тебе, нежели мое à la hâte [не разобрано] донесение о Пушкинской катастрофе. Время откроет более. Министр Гекерн собирается, кажется, уехать и уже распродал почти все свои вещи; суд продолжается.

---

„Письмо Вяземского“—вероятно, письмо Вяземского к А. Я. Булгакову от 9 февраля, напечатанное в „Русском Архиве“, 1879, кн. II, стр. 247—253.

„Суд“—суд над Дантесом и секундантом Пушкина К. К. Данзасом.

---

16 февраля 1837. С.П.Б.

Прочти письмо мое и копию с отношением и перешли к сестрице немедленно.

Сегодня бал у франц. посла, но он думает, что я еще в монастыре и—не приглашал меня! а я рад ошибке; о бале Кит.[айском] напишут другие. Обнимаю тебя. Пиши чаще, хотя я письма к Вяз. читаю.

---

Посылаемое через Булгакова письмо к Нефедьевой в печати не появлялось.

„Монастырь“—Святогорский, куда ездил хоронить Пушкина Тургенев.

---

1837. 17 февраля. С.П.Б.

... Сделай милость: пошли копию с письма Вяз. о Пушкине в среду к Аржевитинову, а я тебе за то привезу рукопись для прочтения—и есть ли милость твоя будет, то и с письма к сестрице сегодня посылаемого отправь ему копию. Право нет минуты досужной, а кроме тебя кому же поверить тайны такого рода? Обнимаю тебя.

---

„Письмо Вяземского о Пушкине“—вероятно, письмо к А. Я. Булгакову от 9-го февраля.

Посылаемое письмо Тургенева к Нефедьевой в печати не появлялось.

---

С.П.Бург. 1837. февраля 27.

... Лермонтов—автор стихов на конч. Пуш. и строфы к ним прибавленной—под арестом. Бабушка Арсеньева—в отчаянии, а всему виной точно главная виновница—тетушка-публика, которая... но Бог с ней: „иного и обидет можно,

А Боже опаси того!“

---

Марта 6. С.П.Бург. 1837.

... Отправь поскорее большой пакет, да отправил ли ты в Синб. мое описание путешествия на Святые Горы с телом П. ? Пожалуста сохрани свой характер до конца—верность и аккуратность, а я привезу тебе взамен многое для прочтения...

... Сбереги для меня статью Lew Weum в Дебатах—о Пушкине. Лермонтов послан на Кавказ, Раевский, его приятель, в какую-то губернию холодную...

---

„Описание путешествия на Святые Горы“ Тургенева это—письмо его к А. И. Нефедьевой от 9 февраля, напечатанное в „Пушкин и его современники“, в. VI, стр. 71—77.

„Статья Lew Weum в Дебатах“ это—статья французского писателя и дипломата Леве-Веймара (1801—1854), бывшего в Петербурге в 1836 г., хорошего знакомого Пушкина. Статья эта, впервые напечатанная в „Journal des Debats“ от 3 марта 1837 г., перепечатана в кн. Щеголева „Дуэль и смерть Пушкина“.

Приятель Лермонтова С. А. Раевский за распространение стихов „На смерть Пушкина“ был сослан в Олонецкую губернию.

---

20 марта. С.П.Бург. 1837.

... 3-го дня разжалован Дантес в солдаты с высылкой за-границу, а вчера уже и выехал. Я встретил его в саних тройкой, в фуражке шитой шелком или [не разобр.] он сидел бодро, на облучке сидел жандарм, в других саних офицер. Данзас на два месяца в крепость...

Гекерн-отец отозван на 6 мес. Но, вероятно, сюда не возвратится. Я видел его у Баранта и у принца Гогенлоге, но все сухи с ним.

Кажется, верно, что Мицкевич вызывал письмом Дантеса на дуэль.

---

Принц Гогенлоге—кн. Гогенлоэ-Кирхберг (1788—1859), бывший вюртембергским послом в Петербурге

в 1829—1848 гг. Его донесения о смерти Пушкина напечатаны Щеголевым в книге „Дуэль и смерть Пушкина“.

Слух о том, что Мицкевич вызвал на дуэль Дантеса, был неверен.

*Е. Н. Коншина.*

---

# МОСКОВСКИЙ ПУШКИНИСТ

I

1 8 3 7 — 1 9 2 7

СТАТЬИ и МАТЕРИАЛЫ  
ПОД РЕДАКЦИЕЙ  
М. ЦЯВЛОВСКОГО

★

---

„НИКИТИНСКИЕ СУББОТНИКИ“  
МОСКВА                      ↗                      1927